

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 329



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53

7 decembrie 2010

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
---------------------------	---------	--------

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2010/C 329/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6014 – GDF Suez/Certain Assets of Acea Electrabel) ⁽¹⁾	1
2010/C 329/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5875 – Lactalis/Puleva Dairy) ⁽¹⁾	1

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2010/C 329/03	Rata de schimb a monedei euro	2
2010/C 329/04	Comunicarea Comisiei privind cantitatea nesolicitată care urmează să fie adăugată la cantitatea stabilită pentru subperioada 1 aprilie 2011-30 iunie 2011 în cadrul anumitor contingente deschise de către Comunitate pentru produse din sectorul cărnii de pasăre	3

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

<u>Numărul informării</u>	<i>Cuprins (continuare)</i>	<i>Pagina</i>
2010/C 329/05	Comunicarea Comisiei de modificare a orientărilor comunitare privind ajutorul de stat pentru promovarea investițiilor cu capital de risc în întreprinderile mici și mijlocii ⁽¹⁾	4
2010/C 329/06	Comunicarea Comisiei de modificare a perioadei de aplicare a Comunicării Comisiei adresate statelor membre în temeiul articolului 93 alineatul (1) din Tratatul CE privind aplicarea articolelor 92 și 93 din tratat în cazul asigurării creditelor de export pe termen scurt ⁽¹⁾	6
2010/C 329/07	Comunicarea Comisiei privind aplicarea, de la 1 ianuarie 2011, a normelor privind ajutorul de stat pentru a sprijini măsurile în favoarea băncilor, în contextul crizei financiare ⁽¹⁾	7
2010/C 329/08	Cazul de încălcare a legislației UE 2006/4524 – AUMSA – Scrisoare premergătoare închiderii	11

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2010/C 329/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme) ⁽¹⁾	12
2010/C 329/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5984 – Intel/McAfee) ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6014 – GDF Suez/Certain Assets of Acea Electrabel)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 329/01)

La data de 24 noiembrie 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M6014. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.5875 – Lactalis/Puleva Dairy)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 329/02)

La data de 23 august 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M5875. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

6 decembrie 2010

(2010/C 329/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3280	AUD dolar australian	1,3454
JPY yen japonez	110,06	CAD dolar canadian	1,3366
DKK coroana daneză	7,4525	HKD dolar Hong Kong	10,3113
GBP lira sterlină	0,84720	NZD dolar neozeelandez	1,7469
SEK coroana suedeză	9,1115	SGD dolar Singapore	1,7345
CHF franc elvețian	1,3084	KRW won sud-coreean	1 507,76
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	9,1756
NOK coroana norvegiană	7,9785	CNY yuan renminbi chinezesc	8,8291
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,3753
CZK coroana cehă	25,043	IDR rupia indoneziană	11 983,86
EEK coroana estoniană	15,6466	MYR ringgit Malaiezia	4,1790
HUF forint maghiar	280,15	PHP peso Filipine	58,097
LTL litas lituanian	3,4528	RUB rubla rusească	41,5395
LVL lats leton	0,7098	THB baht thailandez	39,860
PLN zlot polonez	4,0190	BRL real brazilian	2,2405
RON leu românesc nou	4,3060	MXN peso mexican	16,4460
TRY lira turcească	1,9722	INR rupie indiană	59,6700

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Comunicarea Comisiei privind cantitatea nesolicitată care urmează să fie adăugată la cantitatea stabilită pentru subperioada 1 aprilie 2011-30 iunie 2011 în cadrul anumitor contingente deschise de către Comunitate pentru produse din sectorul cărnii de pasăre

(2010/C 329/04)

Prin Regulamentul (CE) nr. 616/2007 al Comisiei ⁽¹⁾ s-au deschis contingente tarifare pentru importul de produse din sectorul cărnii de pasăre. Cererile de licențe de import depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii octombrie 2010 pentru subperioada cuprinsă între 1 ianuarie și 31 martie 2011, pentru contingentele 09.4212, 09.4214, 09.4217 și 09.4218, se referă la cantități mai mici decât cantitățile disponibile. În conformitate cu articolul 7 alineatul (4) a doua teză din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei ⁽²⁾, cantitățile pentru care nu s-au depus cereri se adaugă la cantitatea stabilită pentru subperioada contingentară următoare, cuprinsă între 1 aprilie și 30 iunie 2011, și figurează în anexa la prezenta comunicare.

ANEXĂ

Nr. de ordine al contingentului	Cantități nesolicitate care urmează să fie adăugate la cantitatea stabilită pentru subperioada 1 aprilie 2011-30 iunie 2011 (în kg)
09.4212	74 088 000
09.4214	3 269 290
09.4217	18 202 000
09.4218	9 276 800

⁽¹⁾ JO L 142, 5.6.2007, p. 3.

⁽²⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

Comunicarea Comisiei de modificare a orientărilor comunitare privind ajutorul de stat pentru promovarea investițiilor cu capital de risc în întreprinderile mici și mijlocii

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 329/05)

1. INTRODUCERE

Orientările comunitare privind ajutorul de stat pentru promovarea investițiilor cu capital de risc în întreprinderile mici și mijlocii⁽¹⁾ (Orientările) stabilesc condițiile pe care statele membre ar trebui să le respecte atunci când acordă ajutoare de stat pentru promovarea investițiilor cu capital de risc, în special în vederea asigurării faptului că aceste ajutoare nu exclud investitorii privați și intermediarii privați.

Orientările se aplică de la 18 august 2006. De la acea dată, o parte din dispozițiile din Orientări au fost incluse în Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008 de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)⁽²⁾, care a intrat în vigoare la 29 august 2008.

Comunicarea Comisiei – Cadru comunitar temporar pentru măsurile de ajutor de stat de sprijinire a accesului la finanțare în contextul actualei crize financiare și economice⁽³⁾ se aplică de la 17 decembrie 2008 și include o adaptare temporară a anumitor limite stabilite în Orientări, permițând o participare mai redusă din partea investitorilor privați și tranșe de investiții mai ridicate.

Comisia a efectuat o evaluare pentru a stabili dacă anumite adaptări introduse de Cadrul temporar ar trebui să devină permanente. Datele de piață sugerează că piețele capitalului de risc nu au revenit încă la nivelurile anterioare crizei. Cercul investitorilor de capital s-a restrâns comparativ cu anul 2008. Explicația cea mai plauzibilă o constituie faptul că aversiunea față de risc a crescut. Pe baza ultimelor date disponibile și a experienței înregistrate în perioadele anterioare de încetinire economică, există indicii clare conform cărora întreprinderile cu profil tehnologic nou înființate, în special, se vor confrunta cu o aprovizionare insuficientă cu capital de risc pe perioade mari de timp, chiar dacă întreprinderile în cauză au perspective de creștere.

Mai mult, studii recente arată că limita superioară a deficitului de fonduri proprii ale IMM-urilor poate fi mai ridicată decât se preconiza inițial.

Pe baza datelor prezentate anterior, Comisia consideră că ar trebui aduse următoarele modificări Orientărilor.

⁽¹⁾ JO C 194, 18.8.2006, p. 2.

⁽²⁾ JO L 214, 9.8.2008, p. 3.

⁽³⁾ JO C 16, 21.1.2009, p. 1.

2. MODIFICĂRI ALE ORIENTĂRIILOR

Următoarele modificări ale Orientărilor comunitare privind ajutorul de stat pentru promovarea investițiilor cu capital de risc în întreprinderile mici și mijlocii se aplică de la 1 ianuarie 2011:

1. Punctul 4.3.1 se înlocuiește cu următorul text:

„4.3.1. Nivelul maxim al tranșelor de investiții

Măsura privind capitalul de risc trebuie să ofere tranșe de finanțare, fie în întregime fie parțial finanțate prin ajutorul de stat, fără să depășească 2,5 milioane EUR per IMM țintă pe parcursul fiecărei perioade de douăsprezece luni.”

2. Punctul 5.1 litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) Măsurile care oferă tranșe de investiții dincolo de pragul de siguranță de 2,5 milioane EUR per IMM țintă pentru fiecare perioadă de douăsprezece luni

Comisia cunoaște fluctuația constantă a pieței de capital de risc și a diferenței de capital propriu de-a lungul timpului, precum și gradul diferit în care sunt afectate întreprinderile de disfuncționalitatea pieței în funcție de mărimea lor, de stadiul de dezvoltare și de sectorul lor economic. Prin urmare, Comisia este pregătită să ia în considerare declararea măsurilor privind capitalul de risc care prevăd furnizarea unor tranșe de investiții care depășesc pragul de 2,5 milioane EUR pe întreprindere pe an compatibile cu piața comună, cu condiția să fie prezentate dovezile necesare privind existența unei disfuncționalități de piață.”

3. La punctul 5.2.1, titlul și partea introductivă se înlocuiesc cu următorul text:

„5.2.1. Existența și dovada disfuncționalității pieței

În ceea ce privește măsurile privind capitalul de risc care au în vedere tranșe de investiții în întreprinderi-țintă dincolo de condițiile stabilite în secțiunea 4, în special cele care furnizează tranșe care depășesc 2,5 milioane EUR pentru fiecare IMM țintă pe parcursul fiecărei perioade de douăsprezece luni, investiții ulterioare sau finanțarea stadiului de extindere pentru întreprinderile mijlocii din zonele neasistate, precum și pentru măsurile care presupun în mod expres implicarea unui vehicul de investiții,

Comisia va solicita dovezi suplimentare referitoare la disfuncționalitatea pieței care este soluționată la fiecare nivel unde ar exista ajutor înainte de declararea măsurii propuse privind capitalul de risc drept compatibilă cu piața comună. Astfel de dovezi ar trebui să se bazeze pe un studiu care să prezinte nivelul de «diferență de capital propriu» în ceea ce privește întreprinderile și sectoarele vizate de măsura privind capitalul de risc. Informațiile relevante se

referă la furnizarea de capital de risc și la capitalul de colectare de fonduri, precum și la importanța industriei de capital de risc în economia locală. Acestea ar trebui furnizate, de preferință, pentru perioadele cuprinse între trei și cinci ani care precedă punerea în aplicare a măsurii și, de asemenea, pentru viitor, pe baza unor estimări rezonabile, dacă este posibil. Dovezile prezentate pot include și următoarele elemente:”

Comunicarea Comisiei de modificare a perioadei de aplicare a Comunicării Comisiei adresate statelor membre în temeiul articolului 93 alineatul (1) din Tratatul CE privind aplicarea articolelor 92 și 93 din tratat în cazul asigurării creditelor de export pe termen scurt

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 329/06)

I. INTRODUCERE

Comunicarea Comisiei adresată statelor membre în temeiul articolului 93 alineatul (1) din Tratatul CE privind aplicarea articolelor 92 și 93 din tratat în cazul asigurării creditelor de export pe termen scurt ⁽¹⁾ (Comunicarea din 1997) a fost adoptată în 1997 și urma să se aplice pe o perioadă de cinci ani, de la 1 ianuarie 1998. Ulterior, comunicarea a fost modificată și perioada sa de aplicare a fost extinsă în 2001 ⁽²⁾, 2004 ⁽³⁾ și 2005 ⁽⁴⁾. În prezent, aceasta se aplică până la 31 decembrie 2010.

Comunicarea din 1997 stipulează că riscurile negociabile nu pot fi acoperite prin asigurări ale creditelor de export cu sprijinul statelor membre. Riscurile negociabile sunt riscuri comerciale și politice aferente debitorilor publici și debitorilor de altă natură, stabiliți în țările enumerate în anexa la respectiva comunicare, cu o perioadă maximă de risc mai mică de doi ani. Cu toate acestea, punctul 4.4 din Comunicarea din 1997 prevede posibilitatea ca, în anumite condiții, aceste riscuri să fie acoperite temporar de către o societate de asigurare a creditelor de export publică sau care beneficiază de sprijinul sectorului public.

În decembrie 2008, ca urmare a crizei financiare, Comisia a adoptat Comunicarea Comisiei – Cadru comunitar temporar pentru măsurile de ajutor de stat de sprijinire a accesului la finanțare în contextul actualei crize financiare și economice ⁽⁵⁾, care a introdus o simplificare procedurală temporară la punctul 4.4 din Comunicarea din 1997, cu privire la demonstrarea faptului că acoperirea asigurării pentru creditele de export pe termen scurt nu este disponibilă.

De la adoptarea sa în 1997, și anterior crizei financiare, Comisia a aplicat Comunicarea din 1997 în puține cazuri. Marea parte a experienței relevante pentru evaluarea intervențiilor publice în segmentul acoperirii pe termen scurt al pieței creditelor de export este foarte recentă și nu poate fi încă evaluată integral. În plus, drept consecință a actualei crize financiare, este posibil ca în unele state membre să persiste o lipsă a capacității de asigurare sau reasigurare pentru riscurile negociabile, care să justifice intervenția statului.

Având în vedere caracterul limitat al dovezilor disponibile și necesitatea garantării continuității și a securității juridice în tratarea asigurării creditelor de export pe termen scurt cu sprijinul statului în situații de nesiguranță economică, Comisia a decis să prelungească, până la 31 decembrie 2012, perioada de aplicare a Comunicării din 1997.

II. MODIFICARE A COMUNICĂRII DIN 1997

Următoarea modificare a Comunicării Comisiei adresate statelor membre în temeiul articolului 93 alineatul (1) din Tratatul CE privind aplicarea articolelor 92 și 93 din tratat în cazul asigurării creditelor de export pe termen scurt se aplică de la 1 ianuarie 2011:

— punctul 4.5 se înlocuiește cu următorul text:

„Prezenta Comunicare se aplică până la 31 decembrie 2012.”

⁽¹⁾ JO C 281, 17.9.1997, p. 4.

⁽²⁾ JO C 217, 2.8.2001, p. 2.

⁽³⁾ JO C 307, 11.12.2004, p. 12.

⁽⁴⁾ JO C 325, 22.12.2005, p. 22.

⁽⁵⁾ JO C 16, 22.1.2009, p. 1.

Comunicarea Comisiei privind aplicarea, de la 1 ianuarie 2011, a normelor privind ajutorul de stat pentru a sprijini măsurile în favoarea băncilor, în contextul crizei financiare

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 329/07)

1. INTRODUCERE

1. De la începutul crizei financiare mondiale în toamna anului 2008, Comisia a prezentat patru comunicări care au oferit orientări detaliate privind criteriile referitoare la compatibilitatea ajutorului de stat pentru instituțiile financiare⁽¹⁾ cu cerințele articolului 107 alineatul (3) litera (b) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Comunicările respective sunt următoarele: Comunicarea Comisiei – Aplicarea normelor privind ajutoarele de stat în cazul măsurilor adoptate în legătură cu instituțiile financiare în contextul actualei crize financiare mondiale⁽²⁾ (Comunicarea privind sectorul bancar), Comunicarea Comisiei – Recapitalizarea instituțiilor financiare în contextul actualei crize financiare: limitarea ajutorului la minimumul necesar și garanții împotriva denaturărilor nejustificate ale concurenței⁽³⁾ (Comunicarea privind recapitalizarea), Comunicarea Comisiei privind tratarea activelor depreciate în sectorul bancar comunitar⁽⁴⁾ (Comunicarea privind tratarea activelor depreciate) și Comunicarea Comisiei privind restabilirea viabilității și evaluarea măsurilor de restructurare luate în sectorul financiar, în contextul crizei actuale, în conformitate cu normele privind ajutoarele de stat⁽⁵⁾ (Comunicarea privind măsurile de restructurare). Trei dintre cele patru comunicări, respectiv comunicările privind sectorul bancar, recapitalizarea și tratarea activelor depreciate, stabilesc condițiile care trebuie îndeplinite pentru a se asigura compatibilitatea principalelor tipuri de asistență oferite de statele membre – garanții pentru pasive, recapitalizări și măsuri de salvare a activelor – în timp ce comunicarea privind restructurarea detaliază principalele caracteristici pe care trebuie să le aibă un plan de restructurare (sau de viabilitate) în contextul specific al ajutorului de stat oferit în contextul crizei economice instituțiilor financiare în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat.

2. Toate cele patru comunicări subliniază caracterul temporar al acceptabilității unor astfel de măsuri de ajutor; fiecare dintre acestea subliniază că orice astfel de măsură de ajutor poate fi justificată numai ca un răspuns de urgență la presiunea fără precedent de pe piețele financiare și numai atâta timp cât aceste circumstanțe excepționale predomină. Comunicarea privind restructurarea se aplică ajutorului de restructurare notificat până la 31 decembrie 2010, în timp ce celelalte comunicări nu au un termen de expirare.

3. Prezenta comunicare stabilește parametrii pentru acceptabilitatea temporară a asistenței acordate băncilor de la 1 ianuarie 2011, în contextul crizei.

⁽¹⁾ Din considerente de natură practică pentru cititor, în prezentul document, instituțiile financiare sunt denumite simplu „bănci”.

⁽²⁾ JO C 270, 25.10.2008, p. 8.

⁽³⁾ JO C 10, 15.1.2009, p. 2.

⁽⁴⁾ JO C 72, 26.3.2009, p. 1.

⁽⁵⁾ JO C 195, 19.8.2009, p. 9.

2. MENȚINEREA APLICABILITĂȚII ARTICOLULUI 107 ALINEATUL (3) LITERA (b) DIN TRATAT ȘI PROROGAREA COMUNICĂRII PRIVIND RESTRUCTURAREA

4. Comunicările Comisiei privind ajutorul acordat băncilor în contextul crizei, precum și deciziile individuale privind măsurile și schemele de ajutor care intră în domeniul de aplicare al acelor comunicări sunt adoptate în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat, care permite în mod excepțional acordarea de ajutor pentru remedierea unei perturbări grave a economiei unui stat membru. În cea mai acută fază a crizei, condiția unei perturbări grave a fost, fără îndoială, îndeplinită în întreaga Uniune, în contextul presiunii extraordinare de pe piețele financiare, combinată ulterior cu o contracție excepțional de puternică a economiei reale.

5. Redresarea economiei, care a început lent de la începutul anului 2010, a continuat într-un ritm mai accelerat, într-o oarecare măsură, față de previziunile de la începutul acestui an. Chiar dacă redresarea este în continuare fragilă și inegală în cadrul Uniunii, unele state membre înregistrează o creștere economică modestă iar altele o creștere mai pronunțată. În plus, în pofida unor elemente de vulnerabilitate, sănătatea sectorului bancar s-a îmbunătățit, în termeni generali, față de situația care se înregistra anul trecut. Ca urmare, existența unei perturbări grave a economiei tuturor statelor membre nu mai este atât de evidentă ca la începutul crizei. Deși este conștientă de aceste evoluții, Comisia consideră, totuși, că cerințele pentru autorizarea ajutorului de stat în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat sunt îndeplinite ținând cont de reparația recentă a unei presiuni pe piețele financiare și de riscul accentuării efectelor colaterale negative, din motivele enumerate în prezenta comunicare.

6. Reparația de tensiuni în piețele datoriei suverane demonstrează cu tărie volatilitatea în continuare a piețelor financiare. Nivelul ridicat de interconectare și interdependență din cadrul sectorului financiar din Uniune a dat naștere la preocupări privind contagiunea. Volatilitatea ridicată a piețelor financiare și incertitudinile cu privire la situația economică justifică menținerea, ca o măsură de siguranță, a posibilității oferite statelor membre de a invoca necesitatea adoptării de măsuri de ajutor în contextul crizei, în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat.

7. În consecință, comunicările privind sectorul bancar, recapitalizarea și tratarea activelor depreciate, care oferă orientări privind criteriile pentru stabilirea compatibilității ajutorului acordat băncilor în contextul crizei în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat – în special sub forma unor garanții, recapitalizări și a unor măsuri de

salvare a activelor – trebuie să continue să se aplice după 31 decembrie 2010. În același context, comunicarea privind restructurarea, care abordează urmărirea unor astfel de măsuri de sprijin, trebuie, de asemenea, să continue să se aplice după 31 decembrie 2010. În consecință, domeniul de aplicare în timp al comunicării privind restructurarea – singura dintre cele patru comunicări care are o dată de expirare, 31 decembrie 2010 – ar trebui extins la ajutorul de restructurare notificat înainte de 31 decembrie 2011.

8. Cu toate acestea, comunicările ar trebui adaptate pentru pregătirea tranziției la reglementările post-criză. În paralel, ar trebui elaborate noi norme permanente în domeniul ajutorului de stat pentru salvarea și restructurarea băncilor în condiții de piață normale, care ar trebui aplicate de la 1 ianuarie 2012, în cazul în care condițiile de piață permit acest lucru. Eventuala necesitate de a continua ajutorul de stat extraordinar, determinat de criză, pentru sectorul financiar, trebuie să fie evaluată ținând cont de acest obiectiv. În acest sens, trebuie stabilite cerințele pentru compatibilitatea unei astfel de asistențe într-un mod care să pregătească cel mai bine pentru noul regim de salvare și restructurare a băncilor, în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) din tratat.

3. EVOLUȚIA PROCESULUI DE RETRAGERE

9. Menținerea disponibilității măsurilor de ajutor în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat în contextul condițiilor de piață excepționale nu ar trebui să obstrucționeze procesul de dezangajare a ajutoarelor temporare excepționale în favoarea băncilor. La reuniunea sa din 2 decembrie 2009, Consiliul Afaceri Economice și Financiare a concluzionat că este necesară elaborarea unei strategii pentru eliminarea treptată a măsurilor de ajutor, care să fie transparentă și coordonată în mod corespunzător între statele membre, pentru a evita efectele colaterale negative, dar care să țină cont de situațiile specifice din fiecare stat membru⁽¹⁾. Potrivit concluziilor Consiliului, procesul de eliminare treptată a diferitelor forme de ajutor acordate băncilor ar trebui să înceapă, în principiu, cu suprimarea progresivă a schemelor de garanții guvernamentale, cu încurajarea retragerii sprijinului acordat băncilor solide, precum și cu stimularea altor bănci să își remedieze problemele.

10. De la 1 iulie 2010, Comisia a aplicat condiții mai stricte pentru compatibilitatea garanțiilor guvernamentale în

⁽¹⁾ Aceste concluzii au fost aprobate de Consiliul European la reuniunea din 11 decembrie 2009. În aceeași notă, Parlamentul European a insistat, în Rezoluția din 9 martie 2010 referitoare la Raportul privind politica în domeniul concurenței pe anul 2008 (<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&language=EN&reference=P7-TA-2010-0050>) că sprijinul statului în favoarea instituțiilor financiare nu ar trebui prelungit în mod nejustificat și că ar trebui elaborate cât mai rapid strategii de retragere.

temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat⁽²⁾, introducând un comision de garantare mai mare și o nouă cerință referitoare la un plan de viabilitate pentru beneficiarii care recurg la garanții noi și care depășesc un anumit prag al totalului pasivelor garantate atât în termeni absoluți, cât și în raport cu totalul pasivelor⁽³⁾. Comisia a limitat în mod intenționat domeniul de aplicare al acestor scheme de garanție modificate la al doilea semestru al anului 2010. Având în vedere actuala situație de pe piață și dată fiind perioada limitată de la introducerea noilor condiții de prețuri, modificarea suplimentară a acestor condiții nu pare necesară în momentul de față. Prin urmare, schemele de garanție guvernamentală pentru care aprobarea ajutorului de stat expiră la sfârșitul anului 2010 pot fi autorizate pentru alte șase luni, până la 30 iunie 2011, pe baza condițiilor introduse în iulie 2010⁽⁴⁾. Conform practicii anterioare, Comisia va reanaliza, în cursul primului semestru al anului 2011, condițiile aplicabile pentru compatibilitatea garanțiilor publice acordate după 30 iunie 2011.

11. În punctele următoare, Comisia va enunța pașii pentru o eliminare treptată a măsurilor privind recapitalizarea și activele depreciate întrucât, pentru acestea, nu au fost luate alte măsuri în afară de stimulentele pentru retragere care există deja prin politica tarifară.

4. ELIMINAREA DISTINCȚIEI DINTRE BĂNCILE SOLIDE ȘI CELE ÎN DIFICULTATE PENTRU PREGĂTIREA UNUI PLAN DE RESTRUCTURARE

12. La începutul crizei, Comisia a stabilit o distincție între instituțiile financiare neviabile/aflate în dificultate și cele în esență solide, respectiv între instituțiile financiare care suferă de probleme structurale endogene, legate, de exemplu, de modelul lor specific de afaceri sau de strategia lor de investiții și instituțiile financiare cu probleme legate, în cea mai mare parte, de situația extremă provocată de criza financiară și nu de viabilitatea modelului lor de afaceri, de ineficiență sau de asumarea unor riscuri excesive. Distincția este definită în special pe baza unui număr de indicatori stabiliți în comunicarea privind recapitalizarea: adecvarea capitalului, spreadurile actuale, asociate swapurilor pe risc de credit (spreaduri CDS), ratingul actual al băncii și previziunile privind evoluția acestuia, precum și, printre altele, valoarea relativă a recapitalizării. În ceea ce privește aceasta din urmă, Comisia consideră că ajutorul primit sub formă de măsuri de recapitalizare sau de salvare a activelor, care

⁽²⁾ A se vedea Documentul de lucru al Direcției Generale Concurență din 30 aprilie 2010, privind aplicarea normelor de ajutor de stat la schemele de garanții guvernamentale pentru acoperirea datoriilor băncilor emise după 30 iunie 2010: http://ec.europa.eu/competition/state_aid/studies_reports/phase_out_bank_guarantees.pdf

⁽³⁾ Cu o clauză de flexibilitate care permite reanalizarea situației și adoptarea măsurilor corective adecvate în ipoteza unui nou șoc major pe piețele financiare, la nivelul întregii Uniuni sau al unuia sau al mai multor state membre. Niciunul dintre statele membre care au notificat prelungirea schemelor de garanție până la sfârșitul anului 2010 nu a invocat această clauză de flexibilitate.

⁽⁴⁾ Același lucru este valabil și în cazul schemelor referitoare la lichidități.

depășește 2 % din totalul activelor ponderate în funcție de risc ale băncii, reprezintă un indicator care permite să se distingă între băncile solide și cele în dificultate. Recapitalizarea unei bănci aflate în dificultate implică cerința de a prezenta Comisiei un plan de restructurare, pe când recapitalizarea unei bănci solide implică cerința de a prezenta un plan de viabilitate.

13. Stabilirea acestei distincții și a unei serii de indicatori, inclusiv pragul de 2 % din totalul activelor ponderate în funcție de risc ale băncii, s-a făcut de teama ca nevoile de capital ale băncii, rezultate din deprecieri, nevoile de capital ale băncii care nu răspundeau așteptărilor pieței, precum și dificultățile temporare de atragere de capital de pe piață să nu determine bănci solide să își reducă volumul de credite acordat economiei reale pentru a evita să prezinte un plan de restructurare atunci când fac apel la resursele statului. În prezent, însă, sistemul bancar în ansamblul său se confruntă cu mai puține dificultăți în ceea ce privește atragerea de capital fie de pe piață fie, printre altele, prin intermediul rezultatelor reportate⁽¹⁾ și pot, deci, să își acopere nevoile de capital fără a face apel la ajutor de stat⁽²⁾. Valoarea capitalului atras de instituțiile financiare de pe piață a crescut semnificativ în 2009 și 2010, demonstrând accesul reînnoit al instituțiilor financiare la piețele de capital, precum și anticiparea noilor cerințe de reglementare⁽³⁾.

14. În consecință, distincția dintre băncile solide și cele în dificultate nu pare să mai fie relevantă pentru a determina ce

⁽¹⁾ Pentru a-și crește rezervele de capital, băncile au decis să vândă activele nestrategice precum participațiile industriale sau să se concentreze asupra unor sectoare geografice specifice. În acest sens, a se vedea Banca Centrală Europeană, *Stabilitatea sectorului bancar din UE (EU Banking Sector Stability)*, septembrie 2010.

⁽²⁾ Conform Băncii Centrale Europene, în cursul anului 2009, rata globală de solvabilitate a băncilor a crescut în mod semnificativ în toate statele membre. În plus, informațiile privind un eșantion de mari bănci din Uniune sugerează că îmbunătățirile indicilor de capital au continuat în prima jumătate a anului 2010, pe fondul unei creșteri a rezultatelor reportate, precum și a unei creșteri a infuziilor de capital public pentru unele bănci. A se vedea Banca Centrală Europeană: *Stabilitatea sectorului bancar din UE (EU Banking Sector Stability)*, septembrie 2010.

⁽³⁾ Viitorul cadru de reglementare elaborat de Comitetul de la Basel pentru supraveghere bancară (BCBS), așa numitul Basel III, stabilește calea de urmat pentru punerea în aplicare a noilor norme în materie de capital al băncilor, care ar trebui să permită băncilor să își acopere în timp noile nevoi de capital. În acest context, este interesant de notat faptul că, în primul rând, cea mai mare parte a marilor bănci din Uniune și-au consolidat în ultimii doi ani rezervele de capital pentru a-și spori capacitatea de absorbție a pierderilor și, în al doilea rând, alte bănci din Uniune ar trebui să aibă timp suficient (până în 2019) pentru a-și construi astfel de rezerve folosind, printre altele, rezultatele reportate. De asemenea, ar trebui notat că „dispozițiile tranzitorii” prevăzute de noul cadru de reglementare au fixat o „perioadă de păstrare a drepturilor obținute” până la 1 ianuarie 2018 în ceea ce privește infuziile de capital public existente. În plus, un studiu de impact cantitativ elaborat de Comitetul de la Basel, confirmat de calculele proprii ale Comisiei, indică un impact moderat asupra creditării. În consecință, noile cerințe în materie de capital nu ar trebui să aibă vrun impact asupra propunerii formulate în prezenta comunicare.

bănci ar trebui să poarte discuții cu Comisia în ceea ce privește restructurarea acestora. Ca urmare, băncilor care fac încă apel la stat în 2011 pentru atragerea de capital sau pentru măsuri privind activele depreciate ar trebui să li se ceară să transmită Comisiei un plan de restructurare care să demonstreze voința acestora de a întreprinde eforturile necesare de restructurare și de restabilire fără întârziere viabilității. Astfel, de la 1 ianuarie 2011, fiecărui beneficiar al unei noi recapitalizări sau al unei măsuri de salvare a activelor depreciate i se va cere să prezinte un plan de restructurare⁽⁴⁾.

15. Pentru evaluarea nevoilor de restructurare a băncilor, Comisia va lua în considerare situația specifică a fiecărei instituții, măsura în care o astfel de restructurare este necesară pentru restabilirea viabilității fără un nou sprijin din partea statului, precum și dependența anterioară a băncii de ajutor de stat. Ca regulă generală, cu cât este mai mare dependența de ajutorul de stat, cu atât este mai evidentă necesitatea unei restructurări profunde pentru a asigura viabilitatea pe termen lung. În plus, fiecare evaluare va ține cont de orice situație specifică de pe piață și va aplica cadrul de restructurare cu suficientă flexibilitate în ipoteza unui șoc puternic care ar amenința stabilitatea financiară în unul sau mai multe state membre.

16. Cerința privind un plan de restructurare pentru băncile care beneficiază de ajutor structural (respectiv, măsuri de recapitalizare și/sau de salvare a activelor depreciate), acceptând, în același timp, ca simpla utilizare a garanțiilor de refinanțare să nu dea naștere la obligația de a prezenta un plan de restructurare⁽⁵⁾, transmite semnalul că băncile trebuie să se pregătească pentru o revenire la mecanismele normale de piață fără sprijin din partea statului, întrucât sectorul financiar iese treptat din criză. Această cerință reprezintă un stimul pentru instituțiile individuale care au încă nevoie de ajutor să își accelereze restructurarea necesară. În același timp, aceasta permite suficientă flexibilitate pentru a ține cont în mod adecvat de eventuala specificitate a situației unei bănci sau a unei piețe financiare naționale. De asemenea, aceasta prevede eventualitatea unei deteriorări, globale sau naționale, a situației financiare, care nu poate fi exclusă în prezent, ținând cont de fragilitatea persistentă a situației piețelor financiare.

⁽⁴⁾ Această obligație se va aplica tuturor măsurilor privind recapitalizarea sau salvarea activelor depreciate, indiferent dacă acestea sunt adoptate cu titlu individual sau în contextul unei scheme.

⁽⁵⁾ Cu toate acestea, Documentul de lucru al Direcției Generale Concurență privind aplicarea normelor de ajutor de stat la schemele de garanții guvernamentale pentru acoperirea datoriiilor băncilor emise după 30 iunie 2010 stabilește un prag de 5 % al totalului pasivelor garantate în raport cu totalul pasivelor, precum și o valoare totală a datoriei garantate de 500 de milioane EUR, dincolo de care este necesară o reanalizare a viabilității băncii.

5. DOMENIUL DE APLICARE ÎN TIMP, PERSPECTIVE GENERALE

17. Continuarea aplicării articolului 107 alineatul (3) litera (b) din tratat și prelungirea aplicabilității comunicării privind restructurarea va fi de un an, până la 31 decembrie 2011 ⁽¹⁾. Această prelungire în condiții modificate trebuie văzută și în contextul unei tranziții treptate spre un regim permanent al orientărilor privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea băncilor, în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) din tratat care ar trebui să se aplice, dacă situația de pe piață permite acest lucru, de la 1 ianuarie 2012.

⁽¹⁾ În conformitate cu practica anterioară a Comisiei, schemele de sprijinire a băncilor, existente sau noi (indiferent de instrumentele de sprijin pe care le conțin: garanții, recapitalizări, lichidități, salvarea activelor depreciate, altele) vor fi prelungite/aprobate numai pentru o durată de șase luni pentru a permite eventuale modificări, la mijlocul anului 2011.

Cazul de încălcare a legislației UE 2006/4524 – AUMSA – Scrisoare premergătoare închiderii

(2010/C 329/08)

Obiectul încălcării 2006/4524 a fost crearea de întreprinderi mixte de către AUMSA, în special crearea întreprinderii cu capital mixt Cabanyal 2010 SA, prin încălcarea normelor UE privind achizițiile publice, în măsura în care crearea acestei societăți a echivalat cu atribuirea unui contract public de către AUMSA, încălcându-se normele menționate.

Comisia constată că, la sfârșitul termenului stabilit în avizul motivat transmis autorităților spaniole, întreprinderea mixtă Cabanyal 2010 SA a devenit o întreprindere deținută integral de stat, fără participare privată, și că, în consecință, pretinsa încălcare a încetat să existe.

Din acest motiv, Comisia a abandonat urmărirea presupusei încălcări în etapa trimiterii cazurilor combinate 2006/2366 și 2006/4524 la Curte.

În consecință, serviciile Comisiei vor propune în curând Colegiului comisarilor închiderea oficială a acestui caz.

În cazul în care reclamantul deține informații de natură să modifice concluzia menționată, aceștia sunt invitați să le transmită Comisiei în cel mai scurt timp și nu mai târziu de patru săptămâni de la publicarea prezentului aviz.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 329/09)

1. La data de 29 noiembrie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Sanofi-Aventis, Franța, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Genzyme (SUA), prin ofertă publică anunțată la 4 octombrie 2010.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Sanofi-Aventis: dezvoltarea, producția, distribuția și comercializarea de produse farmaceutice, vaccinuri de uz uman și produse veterinare;
 - în cazul întreprinderii Genzyme: cercetarea, dezvoltarea, producția și comercializarea de produse farmaceutice, în special de produse biotehnologice utilizate în tratamentul bolilor genetice rare, al bolilor cardiometabolice și renale, al sclerozei multiple și în domeniile biochirurgiei și al oncologiei hematologice.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul COMP/M.5984 – Intel/McAfee)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 329/10)

1. La data de 29 noiembrie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Intel Corporation („Intel”, SUA) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi McAfee Inc. („McAfee”), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Intel: dezvoltarea și producția de produse integrate avansate de tehnologie digitală, în principal circuite integrate, pentru sectoare precum informatica și comunicațiile;
- în cazul întreprinderii McAfee: proiectarea și dezvoltarea de produse și servicii de securitate pentru domeniul IT.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5984 – Intel/McAfee, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

